



UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME

Programme des Nations Unies pour l'environnement Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде برنامج الأمم المتحدة للبيئة

联合国环境规划署



Gobiernos y Grupos de Vida Silvestre realizan sondeos sobre la amenaza de la contaminación acústica hacia ballenas y delfines **El aumento de los niveles de gases de efecto invernadero podría agravar la creciente marea de ruido procedente de embarcaciones, exploración petrolera y sónares militares**



Roma/Bonn/Nairobi, 3 de diciembre de 2008 – Los océanos y mares del mundo se están volviendo más ruidosos como resultado del incremento de embarcaciones; el aumento de sondeos sísmicos, y debido a la nueva generación de sónares militares, según comentó hoy una alianza de grupos para la protección de la vida silvestre.

Dichos grupos están preocupados de que la cacofonía de sonidos que domina los antiguamente 'silenciosos mares' esté intensificando las amenazas a los mamíferos marinos que utilizan el sonido, a veces a través de grandes distancias, para comunicarse, buscar alimento y encontrar pareja.

Los grupos, que asisten a una conferencia de las Naciones Unidas para las especies migratorias en Roma, están instando a los gobiernos y la industria a adoptar motores más silenciosos para los buques, normas más estrictas sobre la utilización de sondeos sísmicos para la exploración de petróleo y gas y tecnologías sónar nuevas, y menos intrusivas por la marina.

La noticia llega en medio de las nuevas preocupaciones de que el aumento de los niveles de dióxido de carbono (CO₂), resultado de la quema de combustibles fósiles, pueda ser un agravante de los niveles de ruido debidas al aumento de las actividades humanas.

La preocupación actual del IPCC por los efectos de la caída de los niveles de pH (aumento de la acidez) en las criaturas constructoras de arrecifes de coral y en el plancton que están en la base de la cadena alimentaria marina.

Los investigadores del Instituto de Investigación de la Bahía de Monterey de los Estados Unidos también están sugiriendo que el aumento de la acidez de los océanos puede estar haciendo al medio ambiente marino más ruidoso.

De hecho el cambio químico del agua marina puede significar que en la actualidad, ésta es un 10 por ciento menos absorbente de los sonidos de "baja" de frecuencia de lo que lo era antes de la Revolución Industrial.

A menos que las emisiones de gases de efecto invernadero se detengan - una cuestión clave sobre la mesa esta semana en Poznan, Polonia en la reunión de la Convención de la ONU sobre el clima - los niveles de acidez en los mares y los océanos podrían llegar a un punto en 2050, en el que el ruido, desde buques a pistolas sísmicas, viaje un 70 por ciento más lejos.

Mark Simmonds, Director Científico de la Whale and Dolphin Conservation Society (Sociedad para la Conservación de Ballenas y Delfines), que asiste a la reunión de la Convención sobre las Especies Migratorias del PNUMA, dijo: "bajo el agua, los ruidos causados por el hombre ya están provocando una especie de niebla acústica y una cacofonía de sonidos en mares y océanos de muchas partes del mundo. Además ahora hay pruebas que relacionan los ruidos subacuáticos fuertes con algunos varamientos considerables de mamíferos marinos, en particular de ballenas picudas que nadan a gran profundidad. Sin embargo, parece que otras especies pueden estar

también afectadas, y por ejemplo, este año ha sido testigo de dos graves episodios de varamientos en Madagascar y el Reino Unido que están aún bajo investigación".

El Sr. Simmonds dijo también que hubo nuevas pruebas de que algunos daños en los tejidos de cetáceos están relacionados con el ruido, debido a un mecanismo en el que los animales se asustan y muestran un comportamiento inusual, sufriendo algo similar a lo que en un buceador equivaldría al síndrome de descompresión.

"Ahora nos enfrentamos a nuevas pruebas que exponen que la quema de combustibles fósiles y la acumulación de CO₂ puede suponer una amenaza nueva e incluso "más fuerte" a menos que se tomen medidas urgentes para reducir las emisiones en los próximos años y décadas. Es evidente que se necesita una respuesta amplia y conjunta a la contaminación acústica en el mundo submarino ", agregó.

Robert Hepworth, Secretario Ejecutivo del PNUMA-CMS, dijo que el cambio climático va a provocar que partes del océano que alguna vez fueron relativamente tranquilas y de difícil acceso, sean mucho más ruidosas.

"El retroceso del hielo en el Ártico está dando lugar a una lucha por la perforación y exploración de petróleo y gas que es probable que aumente la exposición al ruido subacuático para especies como la beluga y la ballena de Groenlandia. Este incremento no incluye el aumento de ruido en torno a pasajes como el Ártico, abierto al tráfico de buques ", añadió.

La Comunidad Europea y sus Estados miembros han presentado un proyecto de resolución a la 9ª Conferencia de las Partes del PNUMA-CMS esta semana que insta a los miembros del tratado a que consideren un amplio abanico de medidas para luchar contra el ruido subacuático.

Las medidas sugeridas incluyen "zonas de protección contra el ruido" en mares cerrados y en cuencas del océano, una mayor vigilancia de los niveles de ruido y bases de datos de ruido que enumeren de donde proceden los sonidos causados por el hombre.

El proyecto de resolución también propone que se examine una serie de directrices sobre la mejora de la gestión de fuentes de ruido por las naciones signatarias al tratado de las especies migratorias.

El día de hoy, el Fondo Internacional para el Bienestar Animal (IFAW) lanzó oficialmente el informe *Ruido del Océano: redúcelo*, en la reunión de la CMS.

Veronica Frank, experta en derecho, con el grupo de la vida silvestre, dijo: "Estamos haciendo una llamada a una amplia gama de acciones incluyendo el requisito de que los constructores y los propietarios de todo tipo de embarcaciones, de grandes petroleros para abajo, trabajando con la entidad internacional pertinente, tomen medidas de reducción del factor de ruido en el diseño y funcionamiento de buques desde el principio. Y que todos los emisores de ruido adopten una tecnología más silenciosa, lleven a cabo otros esfuerzos para reducir el ruido y trabajen con estándares fijados por las entidades reguladoras apropiadas."

Claves del Informe

- La distancia a la que las ballenas azules se pueden comunicar se ha reducido en un 90 por ciento como consecuencia del aumento de los niveles de ruido
- El ruido procedente de embarcaciones en el Océano Pacífico se ha duplicado cada década durante los últimos 40 años y se espera que la flota mundial se duplicará en tamaño en el año 2025, tras haberse duplicado entre 1965 y 2003
- Las pistolas de aire utilizadas en los estudios sísmicos generan sonidos "colosales"

alcanzando un máximo de hasta 259 decibelios que pueden repetirse cada 10 segundos durante semanas o meses

- Un estudio indica que los sonidos de estas fuentes recorren más de 3.000 kilómetros desde la fuente
- 90 buques de prospección sísmica están operativos, de los cuales una cuarta parte están en uso en cualquier día dado
- Se calcula que hay unos 300 sistemas de sónares navales en todo el mundo capaces de generar ondas sonoras de más de 235 decibelios y están siendo desarrollados y desplegados nuevos tipos de sonar de baja frecuencia
- Los sonar de uso recreativos están presentes en millones de pequeñas embarcaciones a nivel mundial

Nota a los Editores

En un informe sobre los Océanos y el Derecho del Mar, el Secretario General de la ONU dijo: "Hay una preocupación cada vez mayor de que la proliferación del ruido constituya una amenaza considerable para la supervivencia de los mamíferos marinos, peces y otras especies marinas inundando su mundo con intensos sonidos que interfieren en (sus) actividades con probablemente graves consecuencias".

The Whale and Dolphin Conservation Society (Sociedad para la Conservación de Ballenas y Delfines) www.wdcs.org

Océanos de Ruido de WDCS: www.wdcs.org/publications.php

The International Fund for Animal Welfare (Fondo Internacional para el Bienestar Animal)

www.ifaw.org

Ruido del Océano: redúcelo de IFAW—informe sobre contaminación acústica en el océano:

www.ifaw.org/Publications/Regional_Publications/UK/Ocean_Noise_Pubs/asset_upload_file469_48552.pdf

Convención sobre las Especies Migratorias del PNUMA www.cms.int

The International Ocean Noise Coalition (La Coalición Internacional del ruido en los Océanos) awionline.org/oceans/Noise/IONC/index.htm

El documento sobre el ruido y la acidificación de los océanos está disponible en

<http://dx.doi.org/10.1029/2008GL034913>) y un comunicado de prensa de la American

Geophysical Union (Unión Americana de Geofísica) está disponible en

http://www.agu.org/sci_soc/prll/2008-32.html

Para más información póngase en contacto con

Nick Nuttall, portavoz del PNUMA / Jefe de la Oficina de Medios de Comunicación del Director Ejecutivo

móvil: + 254 733 632755 / +41 79 596 57 37

e-mail: nick.nuttall@unep.org

Veronika Lenarz, Información Pública de la Secretaría del PNUMA / CMS, Información al Público de la Secretaría del PNUMA/CMS, en el Tel. +39-3664539082, Mobile +49-(0)176 63153560, e-mail: vlenarz@cms.int